

大阪商工会議所

日経BP社宮田満氏と行く

BIO2009アトランタ  
バイオクラスター視察団



基本コース

2009年5月17日(日)～24日(日)【8日間】  
部分参加も可

## 参加者募集のご案内

大阪商工会議所

# 大商 B I O ミッションお勧めについて

大商 B I O ミッションには、これまでも多様な業種、職種の方々がご参加いただいております。今回も、バイオ関連企業、製薬企業、医療機器メーカー、今後ライフサイエンス分野に参入される企業、大学や研究機関の関係者、バイオベンチャー支援関連企業の方々、等、様々な方々にご参加いただける内容となっております。本団には、日経 B P 社バイオセンター長の宮田満氏が同行し、イベントのセミナーの内容、訪問企業・研究所についての解説をしていただけますし、1 企業では訪問しにくい、訪問先、訪問内容を組み入れた独自ツアーとなっております。

また、たとえば現地御参加など、ミッションのどの部分からご参加いただいてもよいといった、ご参加者のご都合にあわせた柔軟な対応をさせていただいておりますので、ご要望をぜひ、ご提示ください。

御参考：「BIO」は「展示」「シンポジウム」「パートナーリング」と多彩な企画で、毎年、世界中から 2 万人近い参加者、1000 を越すブース出展がみられる世界最大の国際バイオイベントで、世界各国のバイオ関連企業や機関が参加される重要イベントです。今年の開催都市アトランタ周辺地域は、過去 3 年でライフサイエンス関連企業数が全米 11 位から 7 位に急増するといった成長をみせており、創薬、医療機器等、幅広い分野で高いポテンシャルを有し、ユニークな研究機関、企業が存在します。

## 実施概要

日 程 2009 年 5 月 17 日(日)～ 24 日(日)  
場 所 : ジョージア州アトランタ  
主 催 : 大阪商工会議所  
協 力 : 米国ジョージア州商務省、NPO 法人近畿バイオインダストリー振興会議 他  
特別協力 : 万有製薬株式会社 / Merck & Co., Inc. Whitehouse Station, NJ, USA  
出 発 地 : 大阪もしくは東京  
参 加 費 : 530,000 円 (基本コース/一人一部屋)  
(一部参加の場合は、個別に参加費を見積り)

参加費に含まれるもの

- ・往復の航空運賃(エコノミークラス)・ホテル宿泊料
- ・日程表記載の食事代(朝食 6 回、昼食 1 回、夕食 0 回)
- ・団体行動にかかる交通費(専用バス・公共交通機関等)
- ・訪問時における通訳料金、・手荷物運搬料金(航空会社の規定範囲内)
- ・訪問先への謝礼・資料・作成費等、視察団として必要と判断される経費
- ・関西空港施設利用料ならびに現地税・航空会社が乗客に負担を求める航空保険料

参加費に含まれないもの

- ・BIO2009 の登録料、・出発地空港までの交通費ならびに宿泊料
- ・自由行動時の交通費ならびに食事代、・クリーニング・電話などの個人的費用
- ・超過手荷物料金、・障害・疾病に関する治療費
- ・その他「ご旅行代金に含まれるもの」以外の一切の費用

キャンセルについての取り扱い

以下の参加キャンセル料を申し受けますのであらかじめご了承ください。

(土日祝日に該当する場合はさかのぼった営業日といたします)

- ・旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 30 日目前から 3 日前まで...旅行代金の 20%
- ・旅行開始日の前々日以降旅行開始まで...旅行代金の 50%
- ・旅行開始後または、無連絡不参加...旅行代金の全額

お問い合わせ

<参加費についてのお問い合わせ先>

近畿日本ツーリスト株式会社 大阪法人旅行支店 西嶋  
〒556-0017 大阪市浪速区湊町 1 - 4 - 3 8 近鉄新難波ビル 6 階  
電話 : 06-4397-8778 FAX : 06-4397-8779 E-MAIL : nishijima950849@mb.knt.co.jp

<その他のお問い合わせ先>

大阪商工会議所 経済産業部 ライフサイエンス振興担当 東(あずま)  
〒540-0029 大阪市中央区本町橋 2-8  
電話 : 06-6944-6484 FAX : 06-6944-6249 E-MAIL : j-azuma@osaka.cci.or.jp

## BIO2009登録について

BIO2009展示会・コンファレンスの登録料は旅行代金には含まれません。  
登録手続きは近畿日本ツーリストが代行することができます。(クレジットカードの詳細が必要です。)  
登録代行が必要な方は、別の記入用紙に必要事項をご記入いただきたくお願いいたします。  
また、クレジットカードの詳細は、近畿日本ツーリストの担当者より電話にてお伺いいたします。  
4月8日までの早期登録をご希望で、近畿日本ツーリストに代行をご依頼になる場合は、念のため、  
4月7日までに、同社にご連絡いただきますようお願い申し上げます。  
< BIO2009 参加費用について >

	4 / 8までの登録	4 / 9以降の登録
展示会のみ3日間	\$ 250	\$ 350
フル・コンファレンス	\$ 1,695	\$ 2,295
同上 BIOメンバー	\$ 1,195	\$ 1,795

(BIOメンバーは英文の身分証明書が必要です。)

1日のみのフルコンファレンス

4 / 8までの登録:	\$ 895 (BIOメンバー)	\$ 1,295 (ノン・メンバー)
4 / 9以降の登録:	\$ 1,295 (BIOメンバー)	\$ 1,695 (ノン・メンバー)

## 通訳手配について

5月18日、22日については、基本コースとして大学や研究所、企業訪問などを予定しており、両日とも通訳の手配をしておりますが、19日～21日の BIO2009 の展示会・コンファレンスについては、各自で視察いただく予定で、通訳のご用意はしておりません。通訳の手配をご希望の場合は、有料になりますが手配いたしますので、お申し付けください。(料金は、通訳のレベルによりますので、個別にご相談させていただきます。)

## 企業概要、関心分野等

参加者の皆様が属される企業や機関の概要、自社 PR(売り込みたい自社製品等)、関心分野(海外の企業や機関のこういった分野に関心があるか等)について、お教えてください。海外のバイオ振興機関等からも BIO2009 の出展企業や、各国のミッション団員リスト等を提供いただき、事前に相互で情報交換を行って、BIO2009 で効率よく関心のある企業や機関とコンタクトしていただくことができます。

## 研究機関、企業などの訪問について

5月18日、22日は、下記の研究機関、企業への訪問と、現地担当者とのミーティングを予定しております。(現在、調整中ですので、変更となる可能性がありますこと、予めご了承ください)

**CryoLife社** <http://www.cryolife.com/>

ティッシュエンジニアリングの技術をもつ先端医療関連企業。ユニークなビジネスを展開するアトランタ本社の企業で、訪問時には、開発現場まで視察できます。日本市場にも関心のある企業。

**CardioMems社** <http://www.cardiomems.com/>

医療機器分野で最先端の技術を活用した企業 MEMS技術とセンサー技術を組み合わせた先端医療機器の開発を行っている。同社の開発をいかし、事業化できる製造技術をもつ日本企業を探している。

アトランタ本社。訪問時には、試作品もご覧いただけます。下記、**Georgia Institute of Technology** 発の企業

**ucb社** <http://www.ucb.com/>

ベルギー本社のメガファーマ

**EMORY University** <http://www.emory.edu/>

下記のCDCとも連携する、創薬やバイオ関連研究で有力な大学。で医学部と大学病院がキャンパスの大部分を占める、世界でも有数のライフサイエンス研究拠点

**Georgia Institute of Technology** <http://www.gatech.edu/>

バイオエンジニアリングに強い研究機関。医療機器やナノテクノロジー関連など幅広い分野で強みをもつ。

**CDC (アメリカ疾病予防管理センター)** <http://www.cdc.gov/>

世界が注目する感染症予防等、グローバルヘルスの総本山となる国立研究所

## 「BIO2009 サテライトランチョンセミナー」ご招待

Merck & Co., Inc. Whitehouse Station, NJ, USA / 万有製薬株式会社より、5月19日に開催されるにランチョンセミナーに、本ミッション参加者をご招待いただけることとなりました。

今回で5回目の取り組みで、本年は、「日本の科学技術を世界へ」という願いを込め、同社の新しい研究開発・ライセンス戦略である“External Basic Research”(バーチャルラボ・コンセプトに基づく提携)および“Merck BioVentures”(バイオ領域の新事業)についてご紹介いただけるということです。注目のメガファーマの戦略を直接聞ける貴重な機会である上、ランチもご提供いただけます。本ミッション御参加の皆様はすべてご招待していただけますので、時間繰りいただきますようお願いいたします。

### BIO 2009 Satellite Luncheon Seminar “Globalizing Science and Technology in Japan”

Merck & Co., Inc. Whitehouse Station, NJ, USA / Banyu Pharmaceutical Co., Ltd.

*-Our New Strategic Initiatives- External Basic Research / Merck Bioventures*

Date: May 19, 2009

12:00 Open (start lunch service)

12:15 Presentation and Q&A

13:40 Networking

14:15 Close

Venue: Pine room – Atrium Level-South Tower of Omni Hotel at CNN Center

### Presentations and Speakers

**MC: Koichi Kato, Senior Director, External Scientific Affairs**

#### **1. Licensing Strategy at Merck & Co., Inc, Whitehouse Station, NJ, USA (10 min)**

**by Greg Wiederrecht, Ph.D. Vice President & Head External Scientific Affairs, Worldwide Licensing**

*Dr. Greg Wiederrecht is Vice President and Head of the External Scientific Affairs department of the Merck Research Laboratories division of Merck. External Scientific Affairs is responsible for the scientific assessment of all licensing and partnering opportunities for the Company.*

#### **2. External Basic Research (35 min)**

**by Catherine Strader, Ph.D. Vice President External Basic Research**

*Dr. Catherine Strader is Vice President of External Basic Research. She is responsible for developing and implementing an integrated strategy for building the Company's early pipeline using external sources of science and innovation. Key responsibilities include working in partnership with external and internal stakeholders to optimize the value of external research for the Company's pipeline at all stages of drug discovery.*

#### **3. Merck BioVentures (35 min)**

**by Frank Clyburn, Senior Vice President and General Manager Merck BioVentures**

*Mr. Clyburn leads Merck Bioventures (MBV), a new entity within the Company dedicated to the development, production, and marketing of follow-on and superior biologics. Building on the platform of GlycoFi, the New Hampshire-based subsidiary that the Company acquired in 2006, MBV plans to create follow-on biologics that have a unique profile at a higher quality than other companies can. MBV represents the opportunity to enter the rapidly growing market of biologics, leverage our scientific expertise and complement our leadership positions in vaccine and small molecule discovery and development.*

# 参加申込書

2009年 月 日

申込書送付先 近畿日本ツーリスト株式会社 大阪法人旅行支店 西嶋宛  
 FAX 06-4397-8779 E-MAIL [nishijima950849@mb.knt.co.jp](mailto:nishijima950849@mb.knt.co.jp)

**パスポートの顔写真のページのコピーもあわせてFAXをお願い致します。**

(フリガナ) 氏名			ローマ字		姓	男
					名	女
生年月日	大昭平	西暦 19 年		旅券番号	有効期限	
		年 月 日		発行年月日	年 月 日	5年
現住所	〒 - TEL					
貴社名 役職 連絡先	名称	(和文)				
		(英文)				
	所属部署	(和文)		役職名	(和文)	
		(英文)			(英文)	
	所在地	〒 -				
電話番号			FAX 番号			
Eメール						
連絡先(ご本人以外の場合。ご本人の場合は不要)	お名前			部署/ 役職		
	電話番号			FAX 番号		
	Eメール					
国内 連絡先 (留守宅)	氏名			電話 番号		
	住所	〒		本人との関係		
航空機クラス (ビジネスクラスは追加料金が 必要です)		エコノミークラス ビジネスクラス				
たばこを (飛行機は全て禁煙です)		すう・すわない	展示会場での通訳の 手配を依頼(別料金)		する・しない	
BIO2009展示会・ コンファレンス登録		代行を依頼する ・ 代行を依頼しない				
		代行を依頼される場合は、下記のどの種類の登録にされるか選択してください。また、お支払いは <b>カード決済のみ</b> になります。 ----- 展示会のみ(3日間)・セッション参加・フルコンベンション 詳細はホームページにてご確認願います。 <a href="http://convention.bio.org/attendees/registration/registration_fees.aspx">http://convention.bio.org/attendees/registration/registration_fees.aspx</a>				